

**Zeitschrift:** Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts du Jura

**Band:** 22 (1951)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **LES INTÉRÊTS DU JURA**

**Bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura  
CHAMBRE D'ÉCONOMIE ET D'UTILITÉ PUBLIQUE DU JURA BERNOIS**

---

**XXII<sup>e</sup> ANNÉE**

**1951**

## TABLE DES MATIÈRES 1951

	Nos	Pages
Union européenne des paiements et libérations des échanges — Jean Perret . . . . .	1	1
L'épée de Damoclès — Dr Tony Scheidegger . . . . .	1	7
Le prix de l'ADIJ . . . . .	1	11
Requête pour l'amélioration de l'horaire des chemins de fer dans le Jura bernois pour la période du 29 mai 1951 au 17 mai 1952 . . . . .	1	12
Chronique bibliographique du Jura . . . . .	1	15
La fusion des communes municipales de Tramelan-dessous et Tramelan-dessus — Philippe Monnier . . . . .	2	17
Chronique bibliographique du Jura . . . . .	2	32
Message à l'ADIJ — La Direction de la Foire suisse d'échantillons . . . . .	3	33
A travers l'actualité économique — Dr Tony Scheidegger . . . . .	3	34
La phisionomie de la 35 <sup>e</sup> Foire suisse d'échantillons du 7 au 17 avril 1951 . . . . .	3	37
L'horlogerie à la Foire suisse de Bâle . . . . .	3	39
Renseignements concernant la Foire . . . . .	3	40
Liste des exposants du Jura et de Bienne . . . . .	3	43
Rapport annuel. Exercice 1950 . . . . .	4	45
Extrait des comptes 1950 . . . . .	4	71
Marché du travail . . . . .	4	72
Rapport concernant le relevé topographique des Grottes de Réclère — L. Lièvre . . . . .	4	73
La Caisse hypothécaire du canton de Berne — R. Simon. . . . .	5	77
Chronique bibliographique du Jura . . . . .	5	88
Fromages du Jura — Amédée Membrez . . . . .	6	89
Chronique bibliographique du Jura . . . . .	6	112
Porrentruy. Une belle ville que l'on connaît mal — C.-A. Müller . . . . .	7	113
Le Château d'Angenstein — A. Gerster . . . . .	7	127
Fromages du Jura. Rectification . . . . .	7	131
Rapport annuel pour 1950 de la Caisse d'assurance-maladie « La Jurassienne » — Jean Schaller . . . . .	7	131
Action jurassienne de solidarité en faveur des communes des C. J. . . . .	7	135
Chronique bibliographique du Jura . . . . .	7	136

	Nos	Pages
Ecole secondaire et études supérieures — H. Liechti . . .	8	137
Action de solidarité en faveur des communes des C. J. —		
Rapport de situation au 18 août 1951 . . . . .	8	143
Concours de composition de l'ADIJ 1951 — Palmarès . . .	9	145
Saint-Ursanne, notre bonne ville — Ecole de Saint-Ursanne	9	146
L'horloge de la tour de la Collégiale de Saint-Ursanne —		
Dr C. Février . . . . .	9	157
Chronique bibliographique du Jura . . . . .	9	160
Nos communes sur la route de l'avenir — Herbert Landry	10	161
La suppression de la franchise de port — René Steiner .	11	173
Programme routier 1952-1953 — Henri Farron . . . . .	11	177
Marché du travail — René Steiner . . . . .	11	183
Chronique bibliographique du Jura . . . . .	11	184
Le Grand-Val — Paul Borel . . . . .	12	185
Action de solidarité en faveur des communes des C. J. —		
Rapport de situation au 10 décembre 1951 . . . . .	12	203